

**Landesinstitut für Statistik**

Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen  
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

[www.provinz.bz.it/astat](http://www.provinz.bz.it/astat) • [astat@provinz.bz.it](mailto:astat@provinz.bz.it)

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet  
Verantwortliche Direktorin: Johanna Plasinger

**Istituto provinciale di statistica**

Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano  
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

[www.provincia.bz.it/astat](http://www.provincia.bz.it/astat) • [astat@provincia.bz.it](mailto:astat@provincia.bz.it)

Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)  
Direttrice responsabile: Johanna Plasinger

# astat info

Nr. 08  
25.07.13

## presse | stampa

## Besuch einer chinesischen Delegation beim ASTAT

Eine Delegation des Statistikamtes der Stadt Wuxi<sup>(1)</sup> hat heute Vormittag dem Landesinstitut für Statistik ASTAT einen Besuch abgestattet.

Bei dem Treffen standen vor allem die Preisstatistiken im Vordergrund. Auf großes Interesse stießen bei den Besuchern aus China die verschiedenen Erhebungsmethoden sowie die zahlreichen Indikatoren, die vom ASTAT berechnet werden: die Indexziffern der Verbraucherpreise für Haushalte von Arbeitern und Angestellten (FOI), die Indexziffern der Verbraucherpreise auf gesamtstaatlicher Ebene (NIC) sowie die Indexziffern der Baukostenpreise.



## Delegazione cinese in visita all'ASTAT

Stamattina una delegazione dell'Ufficio di statistica della città di Wuxi<sup>(1)</sup> è stata ospite dell'Istituto provinciale di statistica ASTAT.

L'incontro ha avuto per oggetto un confronto sulle statistiche dei prezzi. Grande interesse è stato rivolto in particolare alle diverse metodologie di indagine, nonché alle molteplici tipologie di indicatori che vengono prodotti: indice dei prezzi al consumo per le famiglie di operai ed impiegati (FOI), indice dei prezzi al consumo per l'intera collettività nazionale (NIC), indice del costo di costruzione.

(1) Wuxi ist eine bedeutende Stadt mit 4,5 Millionen Einwohnern. Sie liegt am Fluss Yangtze in der Provinz Jiangsu im Osten Chinas.  
Wuxi è un'importante città (4,5 milioni di abitanti) sul fiume Azzurro, nella provincia dello Jiangsu, che si affaccia sul mar Giallo, nella parte orientale della Cina.

Weiters wurden allgemeine Themen im Zusammenhang mit den Preisstatistiken erörtert, wobei besonders auf die Wechselwirkung zwischen der Preisentwicklung und der wirtschaftlichen und sozialen Entwicklung eines Landes eingegangen wurde.

Mit regem Interesse folgten die Besucher aus China den Ausführungen zur Struktur und Tätigkeit des ASTAT. Es handelt sich um den dritten Besuch einer chinesischen Delegation am Sitz des ASTAT.

Sono state altresì affrontate alcune tematiche di carattere generale legate alle statistiche dei prezzi, evidenziando i legami fra l'andamento dei prezzi e lo sviluppo economico e sociale di un territorio. Infine uno sguardo è stato rivolto alla struttura ed all'organizzazione dell'ASTAT.

Questa di oggi è la terza occasione - negli ultimi cinque anni - in cui una delegazione cinese fa visita agli uffici dell'ASTAT, a dimostrazione della significatività dell'attività svolta dall'Istituto provinciale di statistica.

**Hinweis für die Redaktion:** Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Herrn Gregorio Gobbi Tel. 0471 41 84 07.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

**Indicazioni per la redazione:** per ulteriori informazioni si prega di rivolgersi a Gregorio Gobbi, tel. 0471 41 84 07.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).